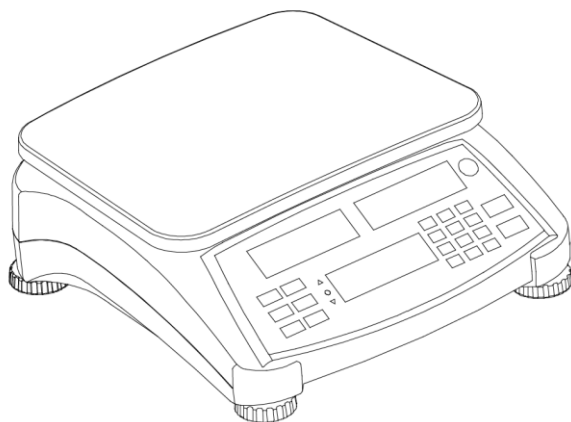




Ranger™ Count 4000 Series

User Guide



EN

ES

FR

DE

IT

PT

SV

DA

PL

NL

CZ

HU

1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
Attention	For important information about the product.
Note	For useful information about the product.

Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

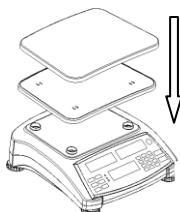
If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

2. INSTALLATION

2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

2.2 Installing Components



2.3 Connecting Power

AC Installation

Connect the AC power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.

Battery Power:

Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

Symbol	Charge level
	0 to 10 % Remaining
	11 to 40 % Remaining
	41 to 70 % Remaining
	71 to 100 % Remaining

2.4 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.

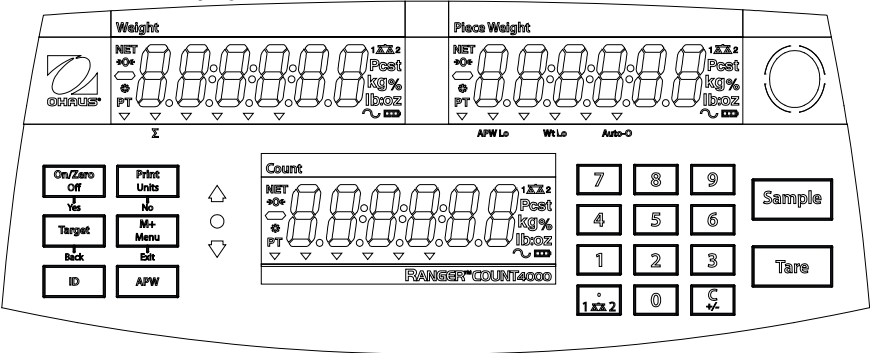


2.5 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. OPERATION

3.1 Overview of Display, Home Screen



Button	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Primary Function (Short Press ¹)	ON/ZERO Turn scale on. Zero the display.	PRINT Send the displayed value to the COM port.	Target Initiate the function of the current application mode.	M+ Accumulate the weight or pieces.	ID ID number input for library record edit/recall.	APW Display/ Store an APW
Secondary Function (Long Press ²)	Off Turn scale off.	Units Change the weighing unit.	Switch between Check Weigh, Check Count and Off.	Menu Enter user menu. View the Audit Trail event counters (extended press)		
Menu Function (Short Press)	Yes Accept the current menu or setting.	No Advance to the next menu or setting. Increment the displayed value.	Back Go back to the previous menu or setting. Decrement the displayed value.	Exit Exit the menu. Abort the calibration in progress.		
Library Function (Short Press)	Yes Accept the current setting.	No Advance to the next library or setting. Increment the displayed value.	Back Go back to the previous library or setting. Decrement the displayed value.	Exit Exit the library.		

Button	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	1 $\Delta\Delta$ 2	C +/-	Tare	Sample
Primary Function (Short Press)	0-9 Enter numeric values on the display.	Enter decimal point (.) on the display. ●	C Clear the last character from the display.	Tare Perform a tare operation.	Sample Display/ Start new APW
Secondary Function (Long Press)		1 $\Delta\Delta$ 2 Switch between scale 1 and scale 2 (only available if second platform is connected)	+/- Switch between positive and negative value		

3.2 Menu Structure

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Using the Instrument

Weighing Application

1. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4. MAINTENANCE.

4.1 Cleaning



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to locate the Ohaus office nearest you.

5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature range: -10 °C to +40 °C
- Relative humidity: 10% to 85% at 31 °C, decreasing linearly to 50% at 40 °C, non-condensing
- Power: AC power input 100-240V 50/60 Hz
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

SPECIFICATIONS :

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Capacity x Readability (Max x d non-approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Capacity x Readability (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearity	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Repeatability	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

Verified weighing instruments

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.

Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities.

As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Definición de las señales de advertencia

ADVERTENCIA	A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.
PRECAUCIÓN	A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.
ATENCIÓN	A la Información importante sobre el producto.
NOTA	Para obtener útil información sobre el producto.

Señales de Advertencia



Peligro



Descarga eléctrica

Medidas de Seguridad



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Verifique que el voltaje local de su fuente de alimentación está dentro del rango de voltaje impreso en la etiqueta del adaptador de CA del equipo.
- Conecte el adaptador de CA a una toma de tierra compatible.
- Coloque el equipo de forma que el adaptador de CA pueda ser fácilmente desconectado de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no represente un obstáculo con peligro de tropezar.
- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

Uso Apropiado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

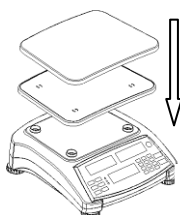
Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

2. INSTALACIÓN

2.1 Elección de la ubicación

El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.

2.2 Instalación de componentes



2.3 Conexión a la red eléctrica

Conecte el cable de alimentación de CA al conector de entrada de alimentación del equipo, y luego conecte el enchufe de CA a una toma eléctrica adecuada.

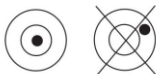
Alimentación de batería:

Permita que la batería se cargue durante 12 horas antes de utilizar la báscula con la batería. El equipo puede ser operado durante la carga, ya que la batería cuenta con protección contra la sobrecarga. Para darle un mejor rendimiento, la batería debe ser cargada a temperatura ambiente.

Símbolo	Nivel de carga
	0% a 10 % restante
	11% a 40 % restante
	41% a 70 % restante
	71% a 100 % restante

2.4 Nivelación del aparato

Nivele el equipo mediante el ajuste de las patas de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel encuentre centrada dentro del círculo del mismo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambie su ubicación.

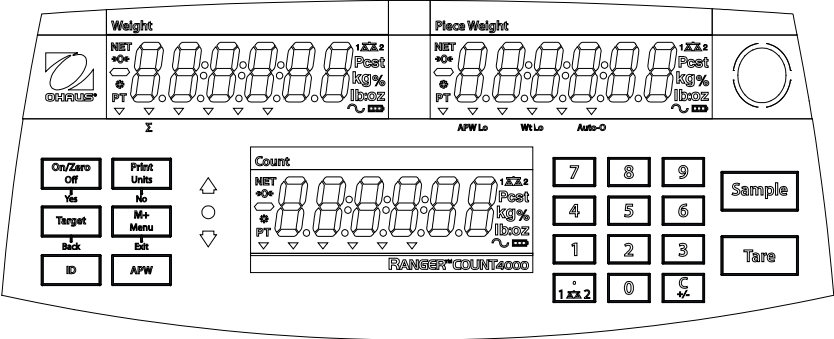


2.5 Calibración inicial

Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.

3. FUNCIONAMIENTO

3.1 Pantalla de visualización, pantalla de inicio



Botón	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Función primaria (Presión corta ¹)	ON/ZERO Enciende la báscula. Pone la pantalla a cero.	PRINT Envía el valor actual al puerto COM.	Target Inicia la función del modo de aplicación actual.	M+ Acumula el peso o las piezas.	ID Número de identificación de entrada para la edición/ apertura del registro de biblioteca.	APW Visualiza/ almacena el peso promedio de pieza (APW)
Función secundaria (Presión larga ²)	Off Apaga la báscula.	Units Cambia la unidad de pesaje.	Cambia entre la comprobación del peso, comprobación del recuento y apagado.	Menu Permite acceder al menú de usuario Permite visualizar los contadores de eventos de revisión de auditoría (presión prolongada).		
Función de menú (presión corta)	Yes Acepta el menú o ajuste actual.	No Avanza al siguiente menú o ajuste. Incrementa el valor visualizado.	Back Regresa al menú o ajuste anterior. Disminuye el valor visualizado.	Exit Permite salir del menú. Cancela el proceso de calibración actual.		
Función de Biblioteca (presión corta)	Yes Acepta el ajuste actual.	No Avanza a la siguiente biblioteca o ajuste. Incrementa el valor visualizado.	Back Regresa a la biblioteca o ajuste anterior. Disminuye el valor visualizado.	Exit Permite salir de la biblioteca.		

Botón	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	1 Δ 2	C +/-	Tare	Sample
Función primaria (presión corta)	0-9 Permite introducir valores numéricos en la pantalla.	Permite introducir el punto decimal (.) en la pantalla.	C Permite borrar el último de los caracteres en la pantalla.	Tara Realiza una operación de tara.	Sample Visualización/ inicio de un peso promedio de pieza nuevo
Función secundaria (presión larga)		1 Δ 2 Cambiar entre la báscula 1 y la báscula 2 (sólo disponible al estar conectada la segunda plataforma)	+/- Cambiar entre el valor positivo y negativo		

3.2 Estructura del menú

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Utilización del equipo

Aplicación de pesaje

1. En caso de ser necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**.
2. Coloque una muestra en el plato o recipiente. La pantalla visualiza el peso de la muestra colocada.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza



ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza. Asegúrese de que no entre líquido en el interior del equipo.



Atención: No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

4.2 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web www.ohaus.com para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

5. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: hasta 2000 m
- Rango de temperatura de funcionamiento: de -10 °C a +40 °C
- Humedad relativa: del 10% al 85% para temperaturas de 31°C, disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa de 50% a 40°C, no condensante.
- Potencia: 100-240V 50/60 Hz
- Fluctuación de voltaje del suministro: ±10% del voltaje nominal
- Categoría de instalación: II
- Nivel de contaminación: 2

ESPECIFICACIONES:

Modelo	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Capacidad x Precisión de lectura (Max x d non-approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Capacidad x Precisión de lectura (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linealidad	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Repetibilidad	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

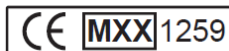
6. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en www.ohaus.com/ce .
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

Instrumentos de pesaje verificados

Los equipos usados en transacciones comerciales deben ser verificados y sellados por una entidad cualificada. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que se cumplen todos los requisitos legales pertinentes. Las balanzas verificadas en fábrica llevan el siguiente distintivo en la placa descriptiva.



Los instrumentos de pesaje que requieren ser verificados en dos etapas, no tienen ninguna marca adicional de metrología en la placa descriptiva. La segunda etapa debe ser realizada en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello. Contactar con la representación local.

Si las regulaciones nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar las medidas y el peso a las autoridades.

Dado que la legislación sobre garantías difiere de un país a otro, le rogamos que, para más información, se ponga en contacto con Ohaus o con su Distribuidor local de Ohaus.

1. INFORMATIONS DE SECURITE

Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

AVERTISSEMENT	pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.
PRECAUTION	pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.
Attention	pour une information importante concernant le produit.
Note	pour plus d'informations utiles concernant le produit.

Symboles d'avertissement



Danger général



Choc électrique

Précautions de sécurité



PRECAUTION : Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- Vérifier que la plage de tension CA d'entrée imprimée sur l'étiquette des données de l'adaptateur corresponde à l'alimentation secteur locale.
- Ne brancher l'adaptateur CA qu'à des prises compatibles reliées à la terre.
- Positionner l'appareil de façon à ce que l'adaptateur puisse être facilement déconnecté de la prise.
- Positionner le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne crée pas un obstacle ou un risque de chute.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement pour le pesage, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.

Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

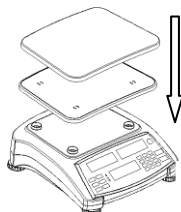
Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

2. INSTALLATION

2.1 Sélectionner l'emplacement

L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laisser suffisamment de place autour de l'appareil.

2.2 Installation des composants



2.3 Branchement de l'alimentation

Installation de CA

Brancher le cordon d'alimentation CA à la prise de l'appareil, et puis brancher la fiche CA à une prise d'alimentation adaptée.

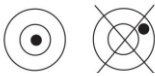
Alimentation batterie :

Laisser la batterie se charger pendant 12 heures avant d'utiliser la balance en mode "alimentation batterie". L'appareil peut être utilisé pendant le chargement et la batterie est protégée contre surcharge. Pour une durée d'utilisation optimale, la batterie doit être chargée à température ambiante.

Symbole	Niveau de chargement
	0 à 10% restant
	11 à 40% restant
	41 à 70% restant
	71 à 100% restant

2.4 Mise à niveau de l'appareil

Pour mettre l'appareil à niveau, ajuster les pieds de nivellement de manière à ce que la bulle se retrouve au centre du cercle de l'indicateur de niveau. S'assurer que l'appareil est mis à niveau à chaque changement d'emplacement.

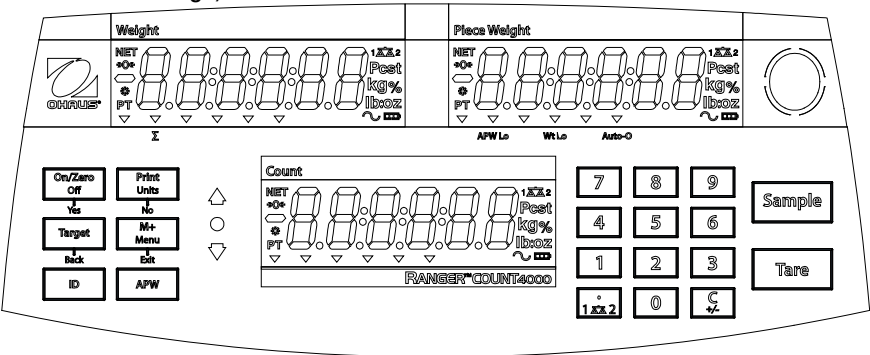


2.5 Étalonnage de départ

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Écran d'affichage, écran d'accueil



Bouton	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Fonction principale (Pression brève ¹)	ON/ZERO Allume la balance. Efface l'écran d'affichage.	PRINT Envoie la valeur affichée au port COM.	Target Démarre la fonction du mode d'application en cours.	M+ Cumul du poids ou des pièces.	ID Saisie du numéro d'identification pour l'édition/le rappel de la bibliothèque.	APW Affiche/ Sauvegarde la valeur du poids moyen de la pièce
Fonction secondaire (Pression longue ²)	Off Éteint la balance.	Units Change l'unité de pesage.	Passe de <i>Check Weigh</i> à Check Count et à Off.	Menu Entre dans le Menu de l'utilisateur/ Rétrospective des compteurs d'événements (pression prolongée)		
Fonction Menu (Pression brève)	Yes Accepte le menu actuel ou le paramètre actuel.	No Passe au menu suivant ou au paramètre suivant. Augmente la valeur affichée.	Back Retourne vers le menu ou le paramétrage précédent. Diminue la valeur affichée.	Exit Sort du menu. Abandon de l'étalonnage en cours.		
Fonction Bibliothèque (Pression brève)	Yes Accepte le réglage actuel.	No Passe à la bibliothèque suivante ou au paramètre suivant. Augmente la valeur affichée.	Back Retourne vers la bibliothèque ou le paramètre précédents. Diminue la valeur affichée.	Exit Sortie de la bibliothèque.		

Bouton	789 456 123 0	• 1 Δ 2	C +/-	Tare	Sample
Fonction principale (Pression brève)	0-9 Saisie des valeurs numériques à l'écran d'affichage.	Saisie de la virgule (.) à l'écran d'affichage.	C Efface le dernier caractère affiché.	Tare Procède au tarage.	Sample Affiche/ Démarre nouveau poids moyen de la pièce
Fonction secondaire (Pression longue)		1 Δ 2 Passe de la balance 1 à la balance 2 (uniquement disponible si l'autre plateforme est branchée)	+/- Passe de la valeur positive à négative.		

3.2 Structure du Menu

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Utilisation de l'appareil

Mode Pesée

1. Si nécessaire, placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**.
2. Déposer l'échantillon sur le plateau ou dans le récipient. Le poids de l'échantillon s'affichera.

4. ENTRETIEN

4.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de l'alimentation avant le nettoyage.
S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



Attention : Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniac ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

4.2 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web www.ohaus.com pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.

5. DONNEES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

- Utilisation en intérieur seulement.
- Altitude: jusqu'à 2000 m.
- Température de fonctionnement : de -10°C à +40°C
- Humidité relative : de 10% à 85% à 31°C, diminution linéaire jusqu'à 50% à 40°C, sans condensation
- Alimentation : Alimentation entrée CA 100-240V 50/60 Hz
- Alimentation secteur - fluctuations de tension: jusqu'à $\pm 10\%$ de la tension nominale
- Catégorie d'installation II
- Degré de pollution : 2

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Modèle	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Portée x Graduation (Max x d non- approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 ox x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Portée x Graduation (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 ox x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linéarité	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Reproductibilité	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. CONFORMITÉ

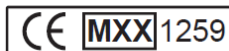
La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Marque	Norme
	Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site www.ohaus.com/weee .

Appareils de pesage vérifiés

Lorsque l'appareil est utilisé dans le commerce ou en mode légalement contrôlé, il doit être mis en place, vérifié et scellé en conformité avec la réglementation locale concernant les poids et mesures. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que toutes les exigences légales applicables sont satisfaites.

Les appareils de pesage vérifiés sur le lieu de fabrication portent la marque métrologique supplémentaire suivante sur la plaque signalétique.



Les appareils de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas de marque métrologique supplémentaire sur la plaque signalétique. La seconde étape de validation de conformité doit être effectuée par un service des poids et mesures agréé. Si une réglementation nationale limite la période de validité de la vérification, il incombe à l'utilisateur de s'assurer de l'actualisation de la vérification de l'appareil auprès de l'autorité agréée.

Comme les vérifications varient suivant les juridictions, l'utilisateur devra prendre contact avec l'organisme agréé local afin de s'informer.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

WARNUNG wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

VORSICHT wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

Achtung wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

Anmerkung wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

Warnsymbole



Allgemeine Gefahr



Stromschlag

Sicherheitsmaßnahmen



VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen.

- Überprüfen Sie, ob die lokale AC-Stromversorgungsspannung in dem Bereich liegt, welcher auf dem Etikett des AC-Adapters angegeben ist.
- Schließen Sie das Adapter nur an eine kompatible, geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass Sie den Adapter problemlos von der Steckdose ziehen können.
- Das Netzkabel darf keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden.

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Wiegen entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen. Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

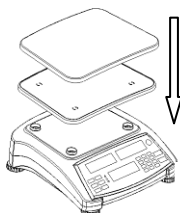
Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

2. INSTALLATION

2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.

2.2 Installation der Komponente



2.3 Netzanschluss

Verbinden Sie das AC-Kabel mit dem Netzanschluss des Gerätes und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.

Batterienbetrieb:

Laden Sie die Batterien 12 Stunden lang bevor die Waage mit Batterienstrom versorgt wird. Das Gerät darf während der Beladung betrieben werden, die Batterien sind gegen Überladung geschützt. Um eine maximale Betriebszeit zu gewähren sollen die Batterien in Raumtemperatur aufgeladen werden.

Symbol	Ladestand
	0 bis 10 % verblieben
	11 bis 40 % verblieben
	41 bis 70 % verblieben
	71 bis 100 % verblieben

2.4 Nivellierung

Um das Gerät zu nivellieren sollen Sie die Füße so einstellen, dass die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht. Vergewissern Sie sich, dass das Geräte immer am neuen Standort nivelliert ist.

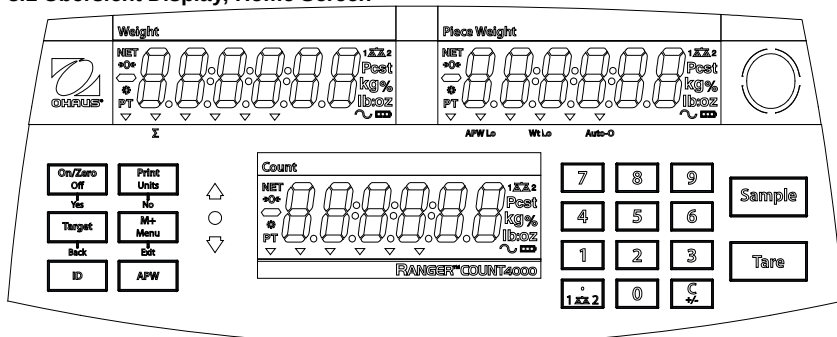


2.5 Erste Kalibrierung

Zur Erzielung der besten Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Fall die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

3. BETRIEB

3.1 Übersicht Display, Home Screen



Schaltfläche	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Primäre Funktion (kurzes Drücken ¹)	ON/ZERO Schaltet die Waage ein Setzt das Display auf null.	PRINT (Drucken) Sendet die angezeigten Werte an den COM-Port.	Target Startet die Funktion des aktuellen Anwendungsmodus.	M+ Summiert das Gewicht oder die Stücke.	ID Eingabe der ID-Nummer zum Bearbeiten/Aufrufen der Bibliotheksätze.	APW Anzeigen/Speichern in APW
Sekundäre Funktion (langes Drücken ²)	Off Schaltet die Waage aus.	Units Ändert die Wägeinheit.	Schaltet zwischen Kontrollwägen, Kontrollzählern und Aus um.	Menu Öffnet das Benutzermenü Zeigt den Audit-Trail-Ereigniszähler (längeres Drücken)		
Menüfunktion (Kurzes Drücken)	Yes (ja) Übernimmt die aktuelle Einstellung oder das aktuelle Menü.	No Springt zum weiteren Menü oder Einstellung. Rundet die angezeigten Werte auf.	Back Geht zum vorherigem Menü oder Einstellung zurück. Rundet die angezeigten Werte ab.	Exit Verlässt das Menü. Bricht die fortlaufende Kalibrierung ab.		
Bibliotheksfunktion (Kurzes Drücken)	Yes (ja) Übernimmt die aktuelle Einstellung.	No Springt zur weiteren Bibliothek oder Einstellung. Rundet die angezeigten Werte auf.	Back Geht zur vorherigen Bibliothek oder Einstellung zurück. Rundet die angezeigten Werte ab.	Exit Verlässt die Bibliothek.		

Taste	789 456 123 0	• 1 Δ Δ 2	C +/-	Tare	Sample
Primäre Funktion (Kurzes Drücken)	0-9 Gibt numerische Werte auf dem Anzeiger ein.	Gibt den Dezimalpunkt (.) auf dem Anzeiger ein. •	C Löscht das letzte Zeichen auf dem Anzeiger.	Tare Führt eine Trierierung durch.	Sample Zeigt/ startet neue APW
Sekundäre Funktion (Langes Drücken)		1 Δ Δ 2 Schaltet zwischen der Waage 1 und 2 um (Möglich nur dann, wenn eine zweite Plattform angeschlossen ist)	+/- Schaltet zwischen positiven und negativen Werten		

3.2 Menüstruktur

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Gerät betreiben

Wiegemodus

1. Wenn notwendig, ein leeres Behälter auf der Platte stellen und **Tare** drücken.
2. Das zu wiegende Gut in das Behälter oder auf die Platte stellen. Die Anzeige zeigt das Gewicht an.

4. WARTUNG

4.1 Reinigung



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor den Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.



Achtung: Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter www.ohaus.com, um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

5. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur für inneren Gebrauch
- Höhe: Bis zu 2000 m
- Betriebstemperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 85% bei 31°C, linear absteigend bis 50% bei 40°C, nicht-kondensierend
- Strom: AC Eingang 100-240V 50/60 Hz
- Spannungsschwankungen Versorgungsnetz: bis ± 10% der Nennspannung.
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2

SPEZIFIKATIONEN:

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Kapazität x Ablesbarkeit (Max x d non- approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Kapazität x Ablesbarkeit (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearität	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Wiederholbarkeit	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. NORMENKONFORMITÄT

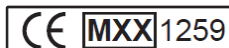
Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

Kennzeichnung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter www.ohaus.com/ce .
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com/wEEE .

Geeichte Wägegeräte

Wenn das Instrument für den Handel oder für amtlich kontrollierte Anwendungen benutzt wird, muss es in Übereinstimmung mit lokaler Eichordnung eingestellt, geeicht und versiegelt werden. Der Käufer stellt sicher, dass alle geltenden rechtlichen Vorschriften eingehalten werden.

Die beim Hersteller geeichten Wägegeräte haben eine entsprechende zusätzliche Kennzeichnung auf dem Typenschild.



Wägegeräte, die in zwei Stufen geeicht werden sollen, haben keine Kennzeichnung auf dem Typenschild. Die zweite Stufe der Konformitätsbewertung hat von zuständigen Eichbehörden durchgeführt zu sein.

Wenn die nationalen Regelungen die Gültigkeit der Eichung zeitlich begrenzen, muss der Benutzer des Wägegerätes genau auf die Eichungsintervalle achten und die Eichbehörden informieren.

Da die Eichungsregelungen vom Land zu Land unterschiedlich sind, ist der Käufer verantwortlich, bei lokalen Eichbehörden die notwendigen Informationen einzuholen.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

PERICOLO Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni.

Attenzione Indica informazioni importanti sul prodotto.

Nota Indica informazioni utili sul prodotto.

Simboli di pericolo



Pericolo generale



Elettrocuzione

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Verificare che la tensione di alimentazione CA locale rientri nell'intervallo di tensione in ingresso riportato sull'etichetta posta sullo strumento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA solo a una presa di corrente con messa a terra compatibile.
- Posizionare lo strumento in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere facilmente staccato dalla presa di corrente.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio. Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.

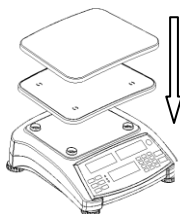
OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

2. INSTALLAZIONE

2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.

2.2 Installazione dei componenti



2.3 Collegamento dell'alimentazione elettrica

Installazione CA:

Collegare il cavo di alimentazione CA al connettore di alimentazione dello strumento, quindi collegare la spina CA ad una presa elettrica.

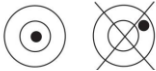
Alimentazione a batteria:

Lasciare caricare la batteria per 12 ore prima di utilizzare la bilancia con alimentazione a batteria. Lo strumento può essere utilizzato durante la carica e la batteria è protetta contro il sovraccarico. Per ottenere il massimo tempo di funzionamento, la batteria deve essere caricata a temperatura ambiente.

Simbolo	Livello di carica
	dallo 0% al 10 % di carica rimanente
	dall'11% al 40% di carica rimanente
	dal 41% al 70 % di carica rimanente
	dal 71% al 100 % di carica rimanente

2.4 Messa in bolla dello strumento

Per mettere in bolla lo strumento, regolare i piedi di livellamento in modo che la bolla sia centrata nel cerchio dell'indicatore di livello. Accertarsi che l'apparecchiatura si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.

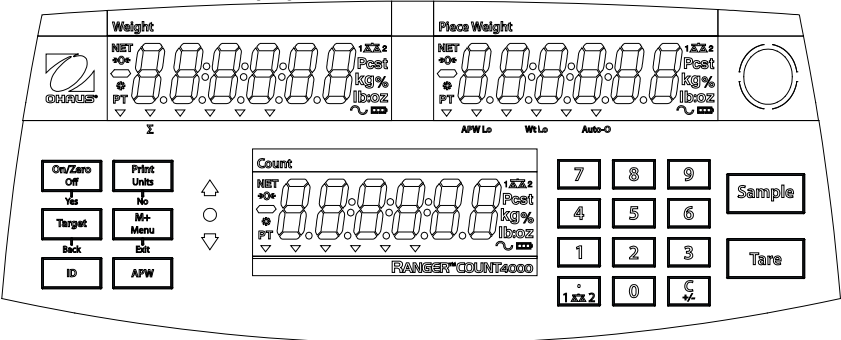


2.5 Calibrazione iniziale

Per ottenere i migliori risultati, la calibrazione dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione "Calibrazione" del manuale di istruzioni.

3. FUNZIONAMENTO

3.1 Vista sinottica del display: schermata iniziale



Pulsante	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Funzione principale (pressione breve ¹)	ON/ZERO Accende la bilancia. Azzerà il display.	STAMPA Invia il valore visualizzato alla porta COM.	Obiettivo Avvia la funzione per la modalità di applicazione corrente.	M+ Accumula il peso o i pezzi.	ID Inserisce un numero ID per modificare/ri-chiamare voci dell'archivio	PMP (peso medio del pezzo) Visualizza/ Memorizza il PMP
Funzione secondaria (pressione lunga ²)	Off Spegne la bilancia.	Unità Cambia l'unità di pesa.	Passa tra Check Weigh (pesa di controllo), Check Count (conteggio di controllo) e Off (spento).	Menu Accede al menu utente. Visualizza i contatori di eventi dell'iter di verifica (pressione prolungata)		
Funzionamento a menu (pressione breve)	Si Accetta il menu o l'impostazione corrente.	No Avanza al menu o all'impostazione successiva. Aumenta il valore visualizzato.	Indietro Ritorna al menu o all'impostazione precedente. Diminuisce il valore visualizzato.	Uscita Esce dal menu. Interrompe la calibrazione in corso.		
Funzione archivio (pressione breve)	Si Accetta l'impostazione corrente.	No Avanza all'archivio o all'impostazione successiva. Aumenta il valore visualizzato.	Indietro Ritorna all'archivio o all'impostazione precedente. Diminuisce il valore visualizzato.	Uscita Esce dall'archivio.		

Pulsante	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	• 1 ΔΔ 2	C +/-	Tare	Sample
Funzione principale (pressione breve)	0-9 Inserisce valori numerici sul display.	• Inserisce il separatore decimale "." sul display.	C Elimina l'ultimo carattere dal display.	Tara Esegue la tara.	Campione Visualizza/ Avvia un nuovo PMP
Funzione secondaria (pressione lunga)		1 ΔΔ 2 Passa tra bilancia 1 e 2 (disponibile solo se è connessa una seconda piattaforma)	+/- Passa tra valore positivo e negativo		

3.2 Struttura del menu

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	➡
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

➡	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Uso dello strumento

Applicazione di pesatura

1. Se necessario, collocare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia e premere **Tara**.
2. Posizionare un campione sul piatto o nel contenitore. Il display mostra il peso dell'articolo.

4. MANUTENZIONE.

4.1 Pulizia



PERICOLO: Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima della pulizia.

Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



Attenzione: Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detergenti abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detergente delicato.

4.2 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web www.ohaus.com per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

5. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solo uso interno
- Altitudine: fino a 2000 m
- Intervallo di temperatura di funzionamento: da -10° C a +40° C
- Umidità relativa: dal 10% all'85% a 31°C, in diminuzione lineare fino al 50% a 40°C, senza condensa
- Alimentazione: adattatore CA in ingresso 100-240 V 50/60 Hz
- Fluttuazioni di tensione nell'alimentazione di rete: fino a ± 10% della tensione nominale
- Categoria di installazione II
- Grado di inquinamento: 2

SPECIFICHE:

Modello	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Portata x Leggibilità (Max x d non-approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Portata x Leggibilità (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearità	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Ripetibilità	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. CONFORMITÀ

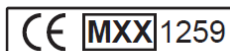
La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce .
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a www.ohaus.com/weee .

Strumenti di pesatura verificati

Quando lo strumento viene usato nel commercio o per un'applicazione regolata dalle disposizioni di legge, deve essere impostato, verificato e sigillato in conformità con la normativa locale in materia di pesatura e misurazione. È responsabilità dell'acquirente garantire che tutti i requisiti di legge pertinenti siano soddisfatti.

Gli strumenti di pesatura verificati presso il luogo di fabbricazione recano la seguente marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva.



Gli strumenti di pesatura da certificare in due fasi sono sprovvisti di marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva. La seconda fase di valutazione della conformità deve essere effettuata dalle autorità metrologiche responsabili. Se la normativa nazionale limita il periodo di validità della verifica, l'utente dello strumento di pesatura deve rigorosamente osservare il periodo di ri-verifica e informare le autorità metrologiche.

Poiché i requisiti di verifica variano a seconda della giurisdizione, l'acquirente dovrà contattare l'ufficio metrologico locale in caso di dubbi sui requisiti previsti.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

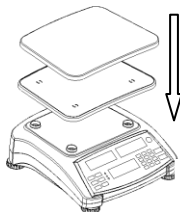
Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

2. INSTALAÇÃO

2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

2.2 Instalação dos componentes



2.3 Ligação à energia

Instalação do cabo de CA

Ligue o cabo de alimentação principal de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.

Bateria recarregável

Deixe a bateria carregar durante 12 horas antes de utilizar a balança na carga da bateria. O instrumento pode ser utilizado durante o carregamento e a bateria está protegida contra o carregamento excessivo. Para o tempo máximo de funcionamento, a bateria deve ser carregado à temperatura ambiente.

Símbolo	Nível de carga
	Entre 0 a 10 % restante
	Entre 11 a 40 % restante
	Entre 41 a 70 % restante
	Entre 71 a 100 % restante

2.4 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a <base/roda niveladora> de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.

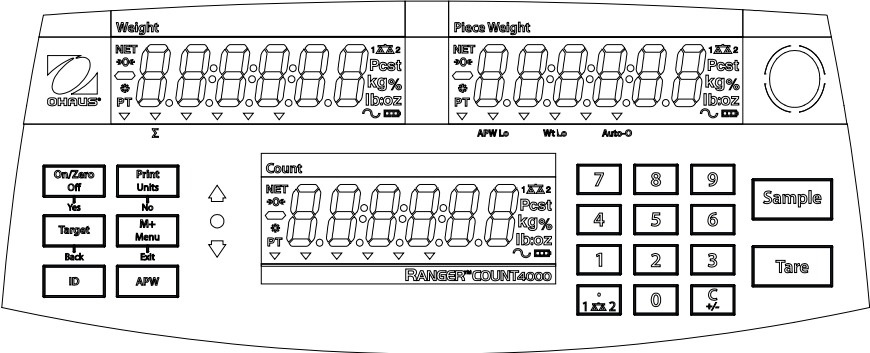


2.5 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

3. FUNCIONAMENTO

3.1 Visão geral do visor, ecrã inicial



Botão	On/Zero Off Yes	Print Units No	Target Back	M+ Menu Exit	ID	APW
Função principal (Premir breve ¹)	ON/ZERO (LIGAR/ZERO) Liga a balança. Coloca o visor a zeros.	PRINT (IMPRIMIR) Envia o valor exibido para a porta de comunicação.	Target (Alvo) Inicia a função do modo de aplicação atual.	M+ Acumula o peso ou as peças.	ID Entrada do número de ID para edição/reposição do registo da biblioteca.	APW Exibir/ Armazenar um APW
Função secundária (Premir longo ²)	Off (Desligar) Desliga a balança.	Units (Unidades) Altera a unidade de pesagem.	Alterna entre Check Weigh (Verificar peso), Check Count (Verificar contagem) e Off (Desligado).	Menu Entra no menu do utilizador. Visualiza os contadores de eventos da pista de auditoria (manter premido)		
Função de menu (Premir breve)	Yes (Sim) Aceita o menu ou a definição atual.	No (Não) Avança para o menu ou definição seguinte. Aumenta o valor exibido.	Back (Voltar) Retrocede para o menu ou definição anterior. Reduz o valor exibido.	Exit (Sair) Sai do menu. Cancela a calibração em curso.		
Função da biblioteca (Premir breve)	Yes (Sim) Aceita a definição atual.	No (Não) Avança para a biblioteca ou definição seguinte. Aumenta o valor exibido.	Back (Voltar) Retrocede para a biblioteca ou definição anterior. Reduz o valor exibido.	Exit (Sair) Sai da biblioteca.		

Botão	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	• 1 ΔΔ 2	C +/-	Tare	Sample
Função principal (Premir breve)	0-9 Introduz os valores numéricos no visor.	Introduz o ponto decimal (.) no visor. •	C Apagar o último caractere do visor.	Tare (Tara) Realiza o funcionamento da tara.	Sample (Amostra) Exibir/ Iniciar novo APW
Função secundária (Premir longo)		1 ΔΔ 2 Alterna entre as balanças 1 e 2 (apenas disponível se a segunda plataforma estiver ligada)	+/- Alterna entre o valor positivo e negativo		

3.2 Estrutura do menu

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Utilizar o instrumento

Pesagem

- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima Tare (Tara) para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

4. MANUTENÇÃO

4.1 Limpeza



AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Temperatura de funcionamento: -10 °C a 40 °C.
- Humidade relativa: 20% a 85% de humidade relativa, sem condensação.
- Altitude: Até 2000 m.
- Entrada de alimentação: Bateria selada de chumbo-ácido de 100-240 V, 0.5A, 50/60 Hz.
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até $\pm 10\%$ da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: II

ESPECIFICAÇÕES:

MODELO	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Capacidade x legibilidade (Máx x d. não aprovado)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Capacidade x legibilidade (Máx x d. não aprovado)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearidade	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Repetibilidade	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. CONFORMIDADE

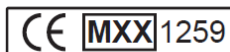
A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

Instrumentos de pesagem verificados

Quando o instrumento é utilizado no comércio ou numa aplicação legalmente controlada, deve ser preparada, verificada e selada de acordo com os regulamentos dos pesos e medidas locais. É da responsabilidade do comprador garantir que todos os regulamentos legais pertinentes são cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local do fabrico possuem a seguinte marcação metrológica suplementar na placa de identificação.



Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas fases não possuem marcação metrológica suplementar na placa de identificação. A segunda fase da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades aplicáveis dos pesos e medidas.

Se os regulamentos nacionais limitarem o período da validade da verificação, o utilizador do instrumento de pesagem deve observar estritamente o período da nova verificação e informar as autoridades dos pesos e medidas.

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contacto com o departamento local dos pesos e medidas se não estiver familiarizado com os requisitos.

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadapters/elnätskabelns graderings etikett.
- Anslut endast nätadapters/elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadapters/elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

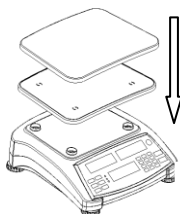
Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk. Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

2. INSTALLATION

2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

2.2 Installera Komponenter



2.3 Ansluta Ström

Anslut AC elnätkabeln till instrumentets strömringång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag

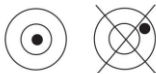
Uppladdningsbart batteri

Låt batteriet laddas i 12 timmar innan du använder vågen på batteri. Instrumentet kan användas under laddning och batteriet är skyddat mot överladdning. För maximal drifttid, bör batteriet laddas vid rumstemperatur.

Symbol	Laddnings nivå
	0 to 10 % kvarstående
	11 to 40 % kvarstående
	41 to 70 % kvarstående
	71 to 100 % kvarstående

2.4 Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter/justerings hjul genom att skruva på dom så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.

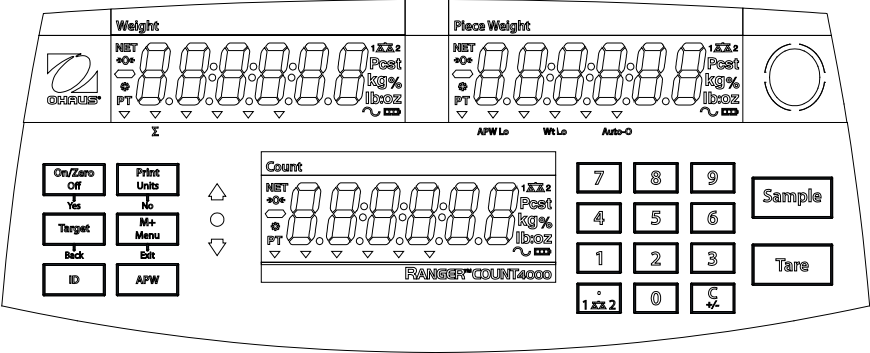


2.5 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

3. ANVÄNDNING

3.1 Översikt av bildskärmen, Hemskrmen



Knapp	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Primär Funktion (Kort Tryck)	On/Zero Sätter på vågen. Om vågen är på, sätter noll.	Print Skickar det aktuella värdet på de valda COM-portarna om AUTO är inställd på AV	Target Påbörja funktionen av det aktuella programmet läget.	M+ Ackumulera vikten eller bitarna.	ID ID-nummer inmatning för biblioteks register redigera / återkalla.	APW visa/ spara en APW
Sekundär Funktion (Lång Tryck)	Off Stänger av vågen.	Units Ändrar Viktsenhet..	Växla mellan Check Weigh Check Count och Av.	Menu Gå in i användarmenyn. Visa Audit Trail händelse räknarna (lång tryck)		
Meny Funktion (Kort tryckning)	Yes Accepterar den aktuella inställningen på displayen.	No Avancerar till nästa meny eller menyalternativ Avvisar den aktuella inställningen på displayen och går vidare till nästa tillgängliga inställning.	Back Flyttar tillbaka till föregående menyalternativ . Minskar det visade värdet.	Exit Avslutar menyn. Avbryter pågående kalibrering.		
Biblioteks Funktion (Kort tryckning)	Yes Accepterar den aktuella inställningen.	No Gå vidare till nästa biblioteket eller inställning. Öka det visade värdet.	Back Gå tillbaka till föregående biblioteket eller inställning. Sänka det visade värdet.	Exit Avslutar biblioteket.		

Knapp	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	• 1 ΔΔ 2	C +/-	Tare	Sample
Primär Funktion (Kort Tryck)	0-9 Mata in numeriska värden på displayen.	● Mata in decimaltecken (.) På displayen.	C Rensa det sista tecknet från displayen.	Tare Utför en tare operation.	Sample Visa/Starta ny APW
Sekundär Funktion (Lång Tryck)		1 ΔΔ 2 Växla mellan våg 1 och våg 2 (endast tillgängligt om andra plattformen är ansluten)	+/- Växla mellan positivt och negativt värde		

3.2 Meny Struktur

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	⇒
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

⇒	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Använda Instrumentet

Vägningsprogram

- Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck **Tare**.
- Lägg provet på pannan eller i behållare. Displayen visar vikten av provet.

4. UNDERHÅLLNING

4.1 Rengöring



WARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytor på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

- Endast inomhusbruk.
- Arbets temperatur: -10°C to 40°C
- Relativ fuktighet: 20% till 85% relative fuktighet, icke-kondenserande
- Alltid: Upp till 2000 m.
- Ingående effekt: 100-240 V 50/60 Hz
- Nätspännings fluktuationer: upp till ± 10% av nominell spänning.
- Föroreningsgrad: 2
- Installations kategori: II

SPECIFIKATIONER :

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Kapacitet x Läsbarhet (Max x d icke- godkänd)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Kapacitet x Läsbarhet (Max x e godkänd)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearitet	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Upprepbarhet	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. ÖVERENSSTÄMMELSE

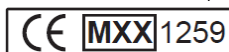
Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .

Kontrollerade instrument

När instrumentet används i yrkesmässig verksamhet eller en rättslig kontrollerad tillämpning måste det ställas in, kontrolleras och förseglas i enlighet med lokala mått och vikt regler. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta rättsliga krav uppfylls.

Instrument som kontrollerats på tillverkningsplatsen är försedda med följande tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.



Instrument som ska kontrolleras i två steg har inga metrologiska tilläggsmärkningen på den beskrivande plattan.

Det andra steget i bedömningen av överensstämmelse skall utföras av de gällande vikt och mått myndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för kontrollen, måste användaren av instrumentet noggrant följa återverifieringsperiod och informera vikt och mått myndigheter

Då kontrollkraven varierar beroende på jurisdiktion, ska köparen kontakta sitt lokala mått och vikt kontor om de inte är bekanta med kraven.

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningsspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til<vejning/fugtbestemmelse/etc.>som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

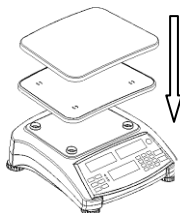
Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

2. INSTALLATION

2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

2.2 Installation af komponenterne



2.3 Tilslutning af strøm

AC Installation

Tilslut AC -ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.

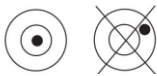
Genopladeligt batteri:

Lad batteriet lade op i <12> timer før vægten bruges med strøm fra batteriet. Apparatet kan betjenes under opladning, og batteriet er beskyttet mod overopladning. For at opnå maksimal driftstid, skal batteriet oplades ved stuetemperatur.

Symbol	Opladningsniveau
	0-10% tilbage
	11-40% tilbage
	41 til 70% tilbage
	71-100% tilbage

2.4 Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres fødderne så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.

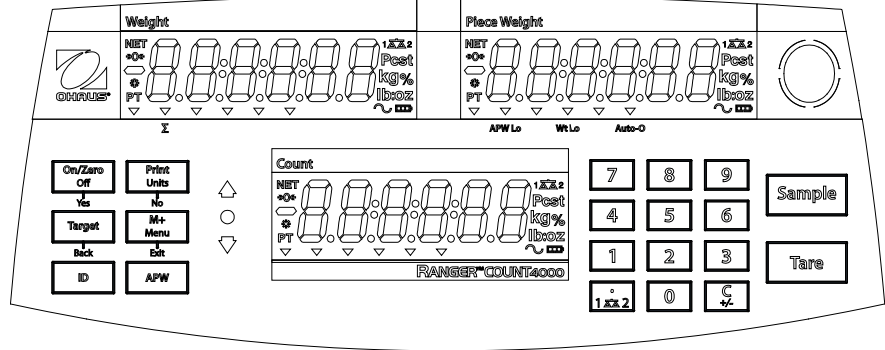


2.5 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

3. BRUG

3.1 Oversigt over displayet, startskærmen



Knap	On/Zero Off Yes	Print Units No	Target Back	M+ Menu Exit	ID	APW
Primær funktion (Kort tryk ¹)	ON/ZERO Tænder vægten (ON). Nulstiller displayet.	PRINT Send den viste værdi til COM-porten.	Target Starter funktionen for den aktuelle programtilstan d	M+ Akkumulerer vægten eller stykkerne.	ID ID-nummer input til bibliotekspost rediger/genkal d	APW Display/ Store an APW
Sekundær funktion (Langt tryk ²)	Off Slukker vægten.	Units Ændrer veje- enheden.	Skift mellem Tjek vægt, Tjek antal og sluk.	Menu Tilgår brugermenu Se gennemgangen spore begivenhedstæll ere (udvidet tryk)		
Menufunktion (Kort tryk)	Yes Accepter den aktuelle menu eller indstilling.	No Skift til den næste menu eller indstilling Forøg den viste værdi.	Back Gå tilbage til den forrige menu eller indstilling. Minsk den viste værdi.	Exit Afslut menuen. Afbryd igangværende kalibrering.		
Biblioteksfunktion (Kort tryk)	Yes Accepter den aktuelle indstilling.	No Gå videre til det næste bibliotek eller indstilling. Forøg den viste værdi.	Back Gå tilbage til det tidligere bibliotek eller indstilling. Minsk den viste værdi.	Exit Forlad biblioteket.		

Knap	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	• 1 ΔΔ 2	C +/-	Tare	Sample
Primær funktion (Kort tryk)	0-9 Indtast numeriske værdier på displayet.	Angiv decimaltegn (.) på displayet. •	C Slet det sidste tegn fra displayet.	Tare Udfører tara- funktion	Stikprøve Display/ Start ny APW
Sekundær funktion (Langt tryk)		1 ΔΔ 2 Skift mellem vægt 1 og vægt 2 (kun tilgængelig, hvis anden platform er tilsluttet)	+/- Skift mellem positiv og negativ værdi		

3.2 Menustruktur

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	⇒
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

⇒	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Brug af instrumentet

Vejning Anvendelse

- Hvis varen bliver vejles i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på Tare for at sætte vægtens display til nul netto.
- Læg emnet i skålen eller beholderen Displayet viser vægten af emnet

4. VEDLIGEHOLDELSE

4.1 Rengøring



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets yvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun til indendørs brug
- Højde: Op til 2000 m
- Driftstemperatur: -10 °C to +40 °C

- Relativ fugtighed: 10% to 85% at 31°C, faldende lineært til 50% ved 40°C, ikke-kondenserende
- Spænding: AC strømforsyningsadapter indgang 100-240V 50/60 Hz
- Lysnetnets spændingsudsving: op til $\pm 10\%$ af den nominelle spænding
- Installationskategori: II
- Forureningsgrad: 2

SPECIFICATIONS :

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Kapacitet x Læsbarhed (Max x d non- approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Kapacitet x Læsbarhed (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Repeterbarhed	± 0.0002 kg	± 0.0005 kg	± 0.001 kg	± 0.002 kg
Linearitet	± 0.0002 kg	± 0.0005 kg	± 0.001 kg	± 0.002 kg

6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

Verificerede vægte

Når instrumentet anvendes i handelen eller til retsligt kontrolleret anvendelse, skal det sættes op, bekræftes og forsegles i overensstemmelse med lokale love om mål og vægt. Det påhviler køberen, at sikre at alle relevante, lovmæssige krav overholdes.

Vægte, der er kontrolleret på produktionsstedet, bærer den følgende supplerende metrologimærkning på typeskiltet.



Vægte, der skal kontrolleres i to trin, har ingen supplerende metrologimærkning på typeskiltet. Anden trin i overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de gældende myndigheder for mål og vægt.

Hvis nationale regler begrænser verifikationens gyldighedsperiode, skal brugeren af vægten være nøje opmærksom på fornyelsesperioden og informere myndighederne for mål og vægt.

Da verifikationskrav varierer iht. lokale love og regler, bør køberen kontakte de lokale myndigheder for mål og vægt, hvis han ikke er bekendt med kravene.

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
PRZESTROGA	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

Środki ostrożności



PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

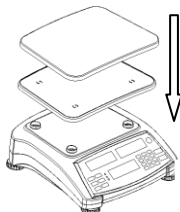
Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

2. INSTALACJA

2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

2.2 Instalacja podspółów



2.3 Podłączenie zasilania

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.

Zasilanie na bazie akumulatora:

Zapewnij ładowanie akumulatora przez 12 godzin przed użytkowaniem wagi z zasilania z akumulatora. Waga może pracować podczas ładowania akumulatora, który jest zabezpieczony przed przeładowaniem. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej celem zapewnienia maksymalnego czasu pracy urządzenia.

Symbol	Stan naładowania akumulatora
	Pozostało 0 do 10 %
	Pozostało 11 do 40 %
	Pozostało 41 do 70 %
	Pozostało 71 do 100 %

2.4 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki poziomujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.

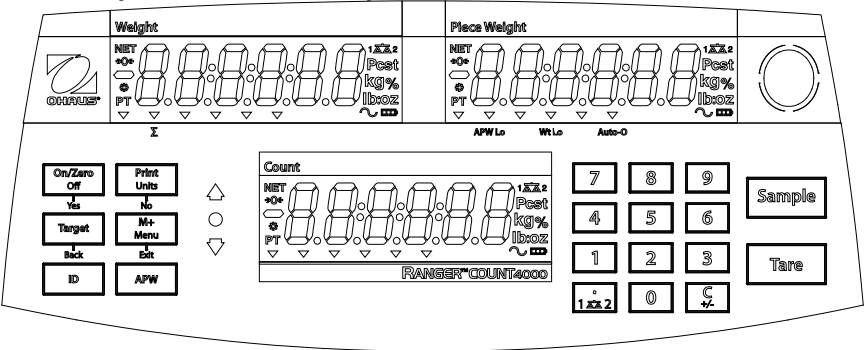


2.5 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

3. OBSŁUGA

3.1 Wyświetlacz, Ekran Główny



Przycisk	On/Zero Off Yes	Print Units No	Target Back	M+ Menu Exit	ID	APW
Funkcja główna (Krótkie naciśnięcie ¹)	ON/ZERO Włączenie wagi. Zerowanie wyświetlacza	PRINT Wysyłanie aktualnej wartości do portu COM	Target Uruchomienie funkcji aktywnego trybu aplikacji	M+ Sumowanie masy lub sztuk.	ID Wprowadzenie numeru identyfikacyjnego celem edycji/przywołania pozycji w bibliotece.	APW Wyświetlenie/ zapisanie średniej masy elementu (APW)
Funkcja drugorzędna (Długie naciśnięcie ²)	Off Wyłączenie wagi.	Units Zmiana jednostki ważenia	Zmiana między trybem weryfikacji masy, trybem weryfikacji podliczenia i trybem wyłączenia wagi.	Menu Wejście do menu użytkownika Wyświetlanie liczników zdarzeń ścieżki audytu (przedłużone naciśnięcie)		
Funkcja menu (krótkie naciśnięcie)	Yes Akceptacja aktualnie wyświetlanego menu lub ustawienia	No Przejdź do następnego menu lub ustawienia Zwiększenie wyświetlanej wartości	Back Powrót do poprzedniego menu lub ustawienia Zmniejszenie wyświetlanej wartości	Exit Wyjście z menu Przerwanie kalibracji w toku		
Funkcja Biblioteki (krótkie naciśnięcie)	Yes Akceptacja aktualnie wyświetlanego ustawienia	No Przejdź do następnej biblioteki lub ustawienia Zwiększenie wyświetlanej wartości	Back Powrót do poprzedniej biblioteki lub ustawienia Zmniejszenie wyświetlanej wartości	Exit Wyjście z biblioteki.		

Przycisk	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	1 Δ 2	C +/-	Tare	Sample
Funkcja główna (krótkie naciśnięcie)	0-9 Wprowadzenie wartości numerycznych na wyświetlaczu.	Wprowadzenie separatora liczb dziesiętnych (.) na wyświetlaczu.	C Wykasowanie ostatniego znaku przedstawionego na wyświetlaczu.	Tare Wykonanie operacji tarowania	Sample próbki/ Start nowej średniej masy elementu
Funkcja drugorzędna (długie naciśnięcie)		1 Δ 2 Zmiana pomiędzy wagą 1 i wagą 2 (funkcja dostępna jedynie wówczas, gdy podłączona jest druga platforma)	+/- Przelączanie między wartością dodatnią a ujemną		

3.2 Struktura menu

Menu:	C.A.L	S.E.t.U.P	r.E.A.d	U.n.i.t	→
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

→	P.r.i.n.t.1	C.O.M.1	L.O.C.k	E.n.d
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Obsługa urządzenia

Aplikacja ważenia

- Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk **Tare**.
- Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

4. KONSERWACJA

4.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.

Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m
- Temperatura pracy: -10 °C do +40 °C
- Wilgotność względna: 10% do 85% przy 31°C bez kondensacji, zmniejszająca się liniowo do 50 % przy 40 °C
- Zasilanie: zasilacz sieciowy: wejście 100-240V 50/60 Hz
- Wahanie napięcia zasilającego: do 10% napięcia znamionowego
- Kategoria instalacji: II
- Stopień zanieczyszczeń: 2

SPECYFIKACJA:

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Maksymalne obciążenie x Dokładność odczytu (Max x d non-approved)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Maksymalne obciążenie x Dokładność odczytu (Max x e approved)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Liniiowość	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Powtarzalność	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

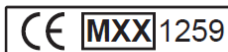
Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .

Weryfikowane urządzenia ważące

Gdy urządzenie używane jest w handlu lub do zastosowań wymagających legalizacji, musi ono zostać skonfigurowane, zalegalizowane i zaplombowane zgodnie z miejscowymi przepisami urzędu miar. W gestii nabywcy urządzenia leży zapewnienie spełnienia stosownych wymogów prawnych.

Urządzenia ważące zalegalizowane w miejscu produkcji posiadają następujące dodatkowe oznaczenie metrologiczne na tabliczce znamionowej.



Urządzenia ważące, legalizowane w dwóch etapach nie mają oznakowania metrologicznego na tabliczce znamionowej. Drugi etap legalizacji musi być przeprowadzony przez odpowiednie metrologiczne władze.

Jeżeli przepisy obowiązujące w danym kraju określają okres ważności legalizacji, użytkownik urządzenia musi ściśle przestrzegać terminu ponownej legalizacji i skontaktować się z przedstawicielstwem Okręgowego Urzędu Miar.

Wymogi legalizacji zależą od jurysdykcji, w przypadku braku informacji na temat obowiązujących wymogów prawnych nabywca powinien skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Verklaring van de waarschuwingstekens en veiligheidssymbolen

WAARSCHUWING: Gevaarlijke situatie met hoog risico, mogelijk met lichamelijk letsel of zelfs dood tot gevolg.

OPGELET: Gevaarlijke situatie met matig risico, mogelijk met schade aan het toestel, verlies van gegevens, of lichamelijk letsel als gevolg.

Aandacht: Belangrijke informatie betreffende het toestel.

Nota: Nuttige informatie betreffende het toestel.

Waarschuwingstekens



Algemeen gevaarteken



Elektrische schokgevaar

Veiligheidsmaatregelen



Opgelet: Lees en begrijp alle veiligheidswaarschuwingen vooraleer u het toestel installeert, elektrische aansluitingen maakt, of onderhoud uitvoert. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot lichamelijke letsels en/of schade aan het toestel. Gelieve alle instructies bij het toestel te houden.

- Kijk na dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het toestel of op de spanningsadapter is vermeld.
- Gebruik enkel een geaard stopcontact om het toestel en/of de spanningsadapter op aan te sluiten.
- Installeer het toestel zodanig dat de stekker van het toestel of de spanningsadapter eenvoudig uit het stopcontact kan worden verwijderd.
- Plaats de voedingskabel zodanig dat deze geen obstakel of struikelgevaar oplevert.
- Gebruik het toestel in een omgeving zoals gespecificeerd in de gebruikershandleiding.
- Gebruik het toestel niet in gevaarlijke of explosieve omgeving.
- Ontkoppel het toestel van het elektriciteitsnet vooraleer u het toestel reinigt of herstellingswerkzaamheden uitvoert.
- Herstellingswerkzaamheden mogen enkel door erkende technici worden uitgevoerd.

Beoogde gebruik

Gebruik het toestel uitsluitend voor wegen/vocht bepaling/etc. zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Enig ander gebruik dan wat in deze handleiding beschreven staat of buiten de grenzen van de technische specificaties valt, wordt niet goedgekeurd zonder schriftelijke toestemming van OHAUS.

Dit toestel is in overeenstemming met de huidige industrie-standaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften, nochtans kan het gebruik ervan een gevaar inhouden.

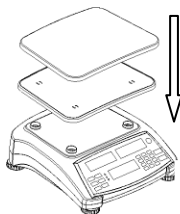
Als het toestel niet volgens deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het toestel worden aangetast en OHAUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid hieromtrent.

2. INSTALLATIE

2.1 Vereisten voor de gebruikslocatie

Gebruik het toestel enkel op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond. Vermijd locaties met buitensporige luchtstroom, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Laat voldoende vrije ruimte rond het toestel.

2.2 De onderdelen installeren



2.3 Elektrische aansluiting

Netaansluiting

Sluit de net aan op de voorziene DC-aansluiting van het toestel, sluit daarna de stekker van de netadapter aan op een gepast stopcontact.

Gebruik met herlaadbare accu-pack

De accu moet gedurende 12 uur opladen voor het gebruik van het toestel op accu-spanning. Het toestel kan tijdens het opladen worden gebruikt. De accu is beveiligd tegen overladen. Om maximale gebruikperiode te garanderen, moet de accu worden opgeladen bij kamertemperatuur.

Symbool	Laadniveau
	0 tot 10 % resterend
	11 tot 40 % resterend
	41 tot 70 % resterend
	71 tot 100 % resterend

2.4 Toestel waterpas plaatsen

Alleen een exact horizontaal opgesteld toestel levert nauwkeurige (weeg-)resultaten. Om de nivellering te vergemakkelijken, is het toestel uitgerust met een waterpas. Om het toestel pas te stellen, draait u aan de stelvoeten totdat de luchtbel van de waterpas in de binnenste cirkel ligt. Herhaal dit proces telkenmale u het toestel verplaatst.

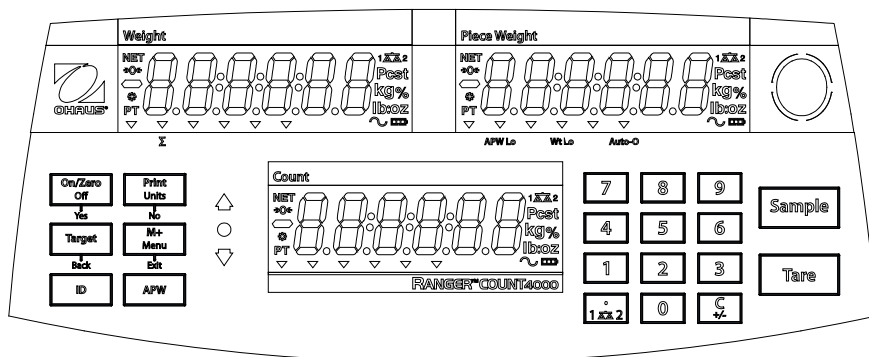


2.5 Initiële kalibratie

Om de beste resultaten te bekomen, moet de toestelkalibratie worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als een aanpassing nodig is, raadpleegt u de sectie betreffende de kalibratie in de gebruikershandleiding.

3. BEDIENING

3.1 Overzicht van het opstartscherm en bedieningstoetsen



Knop	On/Zero Off Yes	Print Units No	Target Back	M+ Menu Exit	ID	APW
Primaire functie (Kort drukken ¹)	ON/ZERO Hiermee schakelt u de weegschaal in. Hiermee stelt u het display op nul in.	PRINT Hiermee verzendt u de weergegeven waarde naar de COM-poort.	Target Hiermee start u de functie van de huidige applicatiemodus.	M+ Hiermee accumuleert u het gewicht of stukken.	ID ID-nummerinvoer om bibliotheekgegevens te bewerken/op te roepen.	APW Een nieuwe APW weergeven /opslaan
Secundaire functie (Lang drukken ²)	Off Hiermee schakelt u de weegschaal uit.	Units Hiermee wijzigt u de weegeenheid.	Schakelen tussen Gewicht controleren, Telling controleren en Uit.	Menu hiermee opent u het gebruikersmenu en geeft u de gebeurtenissteller van de audittrail weer (langer ingedrukt houden).		
Menufunctie (Kort drukken)	Yes Hiermee accepteert u het huidige menu of de instelling.	No Hiermee gaat u door naar het volgende menu of instelling en verhoogt u de ingestelde waarde.	Back Hiermee gaat u terug naar het vorige menu of instelling en verlaagt u de ingestelde waarde.	Exit Hiermee sluit u het menu en breekt u de kalibratie die wordt uitgevoerd af.		
Bibliotheekfunctie (Kort drukken)	Yes Hiermee aanvaardt u de huidige instelling.	No Hiermee gaat u door naar de volgende bibliotheek of instelling en verhoogt u de ingestelde waarde.	Back Hiermee gaat u terug naar de vorige bibliotheek of instelling en verlaagt u de ingestelde waarde.	Exit Hiermee sluit u de bibliotheek.		

Knop	789 456 123 0	. 1 Δ 2	C +/-	Tare	Sample
Primaire functie (Kort drukken)	0-9 Hiermee voert u numerieke waarden op het display in.	Hiermee voert u decimale waarden (.) op het display in.	C Hiermee wist u het laatste teken op het display.	Tare Hiermee voert u een tarreerbewerking uit.	Monster Een nieuwe APW weergegeven/ starten
Secundaire functie (Lang drukken)		1 Δ 2 Hiermee schakelt u tussen schaal 1 en schaal 2 (alleen beschikbaar als er een tweede platform is aangesloten)	+/- Hiermee schakelt u tussen een negatieve en positieve waarde		

3.2 Menu-structuur

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	➡
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

➡	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Gebruik van het toestel

Normale Weeg-modus

- Indien het materiaal in een container gewogen zal worden, plaats dan eerst een lege container op het weegplateau, en druk vervolgens op de **Tare**-toets om het gewicht van de lege container te tarreren.
- Voeg materiaal toe in de container. Het display toont het nettogewicht van het materiaal.

4. ONDERHOUD

4.1 Reiniging



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Voordat u het toestel reinigt, het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Zorg ervoor dat geen vloeistoffen in het toestel komen.



Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen.

De behuizing van het toestel kan worden gereinigd met een vochtige doek, met een mild schoonmaakmiddel indien nodig.

4.2 Foutmeldingen oplossen

Voor technische ondersteuning, neem contact op met uw geautoriseerde Ohaus-techniker. Gelieve onze website www.ohaus.com te bezoeken om de dichtstbijzijnde Ohaus-verdeler te vinden.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

De technische specificaties zijn geldig onder de volgende omgevingsomstandigheden:

- Enkel gebruik binnenshuis
- Toegelaten omgevingstemperatuur: -10°C tot 40°C
- Maximale relatieve vochtigheid: 20% tot 85% relatieve vochtigheid, niet-condenserend
- Hoogte boven zeeniveau: tot 2000m
- Elektrische voeding: 100-240V, 50/60Hz
- Netspanningsfluctuaties: $\pm 10\%$ van de nominale spanning
- Verontreinigingsgraad: 2
- Installatie categorie: II

SPECIFICATIES

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Capaciteit x afleesbaarheid (Max x d niet-goedgekeurd)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Capaciteit x afleesbaarheid (Max x e goedgekeurd)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Lineariteit	± 0.0002 kg	± 0.0005 kg	± 0.001 kg	± 0.002 kg
Herhaalbaarheid	± 0.0002 kg	± 0.0005 kg	± 0.001 kg	± 0.002 kg

6. CONFORMITEIT

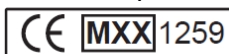
Naleving van de onderstaande normen wordt aangegeven door de aangebrachte corresponderende markering op het toestel.

Merkteken	Verklaring
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De volledige conformiteitsverklaring is online beschikbaar bij www.ohaus.com .
	Dit product valt binnen de Europese regelgeving 2002/96/EC (WEEE), en mag enkel worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving bij de erkende inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Verdere instructies betreffende de verwijdering in Europa, vindt u op onze website: www.ohaus.com/weee .

Geijkte weegschalen

Indien het toestel gebruikt wordt voor commerciële transacties, of wanneer de lokale wetgeving dergelijke verplichtingen oplegt, moet het toestel door een gecertificeerd organisme geijkt en verzegeld worden, in overeenstemming met de lokale meet- en weegregelgeving. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om aan alle lokale regelgeving te voldoen.

Indien het toestel bij de fabrikant (metrologisch) is geijkt, is volgend merkteken op het type-plaatje aangebracht:



Weegschalen die in 2 stappen moeten worden geijkt, hebben geen bijkomende markering op het type-plaatje aangebracht. De tweede stap van de ijking moet lokaal worden uitgevoerd door een erkend organisme.

Indien de lokale regelgeving een beperking voorziet in de geldigheidsduur van zulk een ijking, is het aan de gebruiker om deze voorgeschreven herijk-datum strikt op te volgen. Men moet de betrokken instanties tijdig verwittigen om een nieuwe ijking correct uit te laten voeren.

Gezien deze regelgeving verschillend is van regio tot regio, is het aan de gebruiker om zich bij de lokale instanties te informeren indien men niet op de hoogte is van de geldende regelgeving.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Definice znaků

VAROVÁNÍ	Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.
UPOZORNĚNÍ	Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.
Pozor	Pro důležité produktové vlastnosti.
Poznámka	Pro užitečné informace o produktu.

Varovné symboly



Obecné nebezpečí



Elektrické napětí

Bezpečnostní opatření



UPOZORNĚNÍ: Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Uložte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Přesvědčte se, že elektrická šňůra nepřekáží a nepředstavuje žádné riziko
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Před údržbou odpojte přístroj ze zástrčky.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou

Doporučené použití

Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný. Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslovými standardy a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.

V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

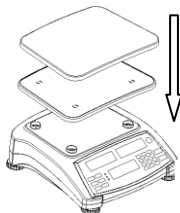
Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

2. INSTALACE

2.1 Výběr vhodního místa

Produkt používejte na tvrdém pevném povrchu. Vyhněte se místě s vysokými výkyvy teploty, průvanu, teple nebo přímému slunečnímu záření. Nechte dostatečné místo pro produkt a manipulaci s ním.

2.2 Instalace komponentů



2.3 Napájení

Instalace napájecího kabelu

Připojte napájecí kabel ke konektoru vstupu na váze, a poté zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Napájení z akumulátoru

Nechte vestavěný akumulátor se nabít po dobu 12 hodin před použitím váhy. Přístroj lze použít při nabíjení baterie, a baterie je dostatečně chráněna proti přebíjení.

Pro maximální životnost, doporučujeme nabít baterii při pokojové teplotě.

Znak	Kapacita baterie
	0 - 10 %
	11 - 40 %
	41 - 70 %
	71 - 100 %

2.4 Vyrovnání - vodováhy

Nastavte vyrovnávací nožky, pokud se bublina neocitne ve středu libely. Při změně místa zkontrolujte vodováhu a případně proveďte nastavení produktu do vodorovné polohy.

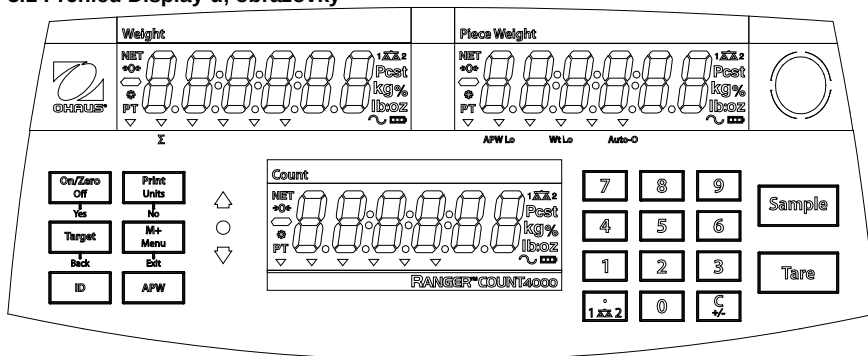


2.5 Úvodná kalibrace

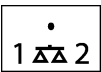
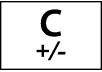
Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

3. POUŽÍVÁNÍ

3.1 Přehled Display-u, obrazovky



Tlačítko	On/Zero Off Yes	Print Units No	Target Back	M+ Menu Exit	ID	APW
Primární funkce (krátký stisk)	On/Zero zapínání Nulování	Print Tisk nebo transfer dat na COM port ak AUTOPRINT je vypnuto.	Target Zahájení režimu vážení.	M+ Sčítávání (počty ks nebo hmotnost).	ID Zadání ID kódu produktu resp. vyvolání z knihovny	APW Zobrazení APW hodnoty, nebo uložení APW hodnoty
Sekundární funkce (dlouhý stisk)	Off Vypínání	Units Změna vážící jednotky.	Změna režimu vážení.	Menu Vstup do menu váhy		
Menu funkce (krátký stisk)	Yes Výběr a potvrzení zobrazeného nastavení.	No Skok na další bod v menu- Ignorace zobrazených nastavení. Zvyšování zobrazené hodnoty .	Back Krok zpět. Znížení zobrazené hodnoty	Exit Výstup z menu Přerušení kalibrace		
Produktová knihovna (krátký stisk)	Yes Výběr a potvrzení zobrazeného nastavení.	No Skok na další bod v menu- Ignorace zobrazených nastavení. Zvyšování zobrazené hodnoty	Back Krok zpět. Znížení zobrazené hodnoty	Exit Výstup z knihovny.		

Tlačítko	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0			Tare	Sample
Primární funkce (krátký stisk)	0-9 Zadání numerické hodnoty.	Desetinná čárka(.). ●	C Vymazání posledního charakteru.	Tare Tárování.	Sample Zobrazení APW hodnoty, vytvoření nové APW
Sekundární funkce (dlouhý stisk)		1.2 Přepínání mezi váhami – ak je externá plošina připojena	+/- Znamínko		

poznámka: ¹ Krátký stisk : 1 sek.

² Dlouhý stisk: více než 2 sek.

3.2 Struktura menu

Menu:	<i>C.A.L</i>	<i>S.E.t.U.P</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>U.n.i.t</i>	➡
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

➡	<i>P.r.i.n.t.1</i>	<i>C.O.M.1</i>	<i>L.O.C.k</i>	<i>E.n.d</i>
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Používání vah

Poznámka: Před použitím libovolné aplikace, ujistěte se, že poloha byla vyrovnaná a přístroj byl kalibrován.

Vážení

1. Pokud je třeba, položte prázdnou nádobu na vážicí miskou a stiskněte **Tare**.
2. Přidejte vzorek do nádoby nebo na vážicí miskou. Na displeji se zobrazí hmotnost vzorku.

4. ÚDRŽBA

4.1 Čištění



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky. Ujistěte se, že žádná kapalina se nedostane do těla váhy nebo do terminálu.



POZOR: Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy použijte lehce navlhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

4.2 Problémavádášat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a www.ohaus.com honlapunkra.

5. TECHNICKÉ DATA

Technické data jsou platné pouze při dodržení následujících podmínek:

- Používání v interiéru
- Teplota provozu: -10° C do 40° C.
- Relativní vlhkost: maximum 80% do 31 ° C, s možností snížení linearity o 50% při 40 ° C.
- Nadmořská výška: do 2000 m.
- Napájecí napětí: 100-240 V, 50/60 Hz
- Fluktuace napětí do ± 10% jmenovitého napětí.
- Stupeň znečištění: 2
- Kategorie instalace: II

SPECIFIKACE:

MODEL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Kapacita x dělení (d, technologické váhy)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Kapacita x dělení (e, ověřené váhy)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearita	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Opakovatelnost	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. SHODA

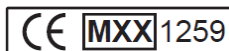
Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

Značka	Standard
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Úředně ověřené modely

Pokud je přístroj používán v obchodním styku, nebo právní řízené aplikaci, musí být nastaven, ověřený a uzavřený v souladu s místními předpisy pro vážící zařízení. Je odpovědností kupujícího, aby zajistily, že jsou splněny všechny relevantní právní požadavky.

Přístroje pro vážení ověřené od výroby nesou tyto doplňkové metrologické označení na výrobním štítku.



Váhami, které mají být ověřeny ve dvou krocích nemají doplňkové metrologické označení na popisném štítku. Druhý krok posuzování shody musí být prováděny příslušnými orgány pro metrologii.

Pokud národní předpisy omezují dobu platnosti ověření, uživatel váhy musí důsledně dodržovat lhůtu znovuovertvení a informovat místní úřady.

Pokud Požadavky na ověření se mohou lišit, by měl kupující kontaktovat místní úřad pro metrologii v případě, že nejsou obeznámeni s požadavky.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A jelek definíciói

FELHÍVÁS

Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

Figyelem

A termékről szóló fontos információk.

Megjegyzés

A termékről szóló hasznos információk.

Figyelmeztetési jelek



Általános veszély



Elektromos áramütés veszélye

Biztonsági előírások



FIGYELEM: Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatra kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozón feltüntetett paramétereket a saját elektromos hálózatának paramétereivel, valamint az adapter kompatibilitását a konnektorral.
- Biztosítsa be, hogy a hálózati kábel ne jelentse akadályt a mérleg körül.
- A mérleg tisztításakor a mérleget kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ne használja a mérleget instabil és veszélyes környezetben.
- Ne merítse a mérleget vízbe és más folyadékba.
- A teherfelvőre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.

Ajánlott használat

Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak.

Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.

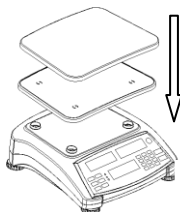
2. BESZERELÉS

2.1 Megfelelő hely kiválasztása

Helyezze a mérleget sima, szilárd és stabil felületre.

Kerülje azokat a helyeket, ahol a túlzott légáramlat, rezgés, hő forrás, illetve gyors hőmérséklet változtatások léphetnek fel.

2.2 Komponensek beszerelése



2.3 Elektromos hálózatba csatlakoztatás

Tápellátó kábel beszerelése

Csatlakoztassa a tápellátó kábelt a bemeneti konnektorba, és aztán csatlakoztassa a tápellátó kábelt a fali csatlakozóba.

Tápellátás akkumulátorról

Haggya a beépített akkumulátort 12 órán át tölteni a mérleg használata előtt. A készülék használható az akkumulátor töltése során is, valamint az akkumulátor a túltöltés ellen megfelelően védve van.

A maximális élettartam érdekében, az akkumulátort szobahőmérsékleten ajánljuk tölteni.

Jel	Töltési szint
	0 - 10 %
	11 - 40 %
	41 - 70 %
	71 - 100 %

2.4 Vízzintbe történő állítás

Állítsa be a mérleget a lábak és a koncentrikus vízszintjelző segítségével.

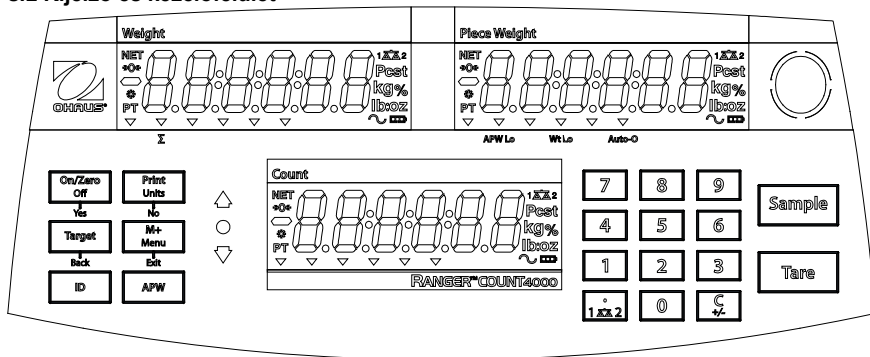


2.5 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem elelenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban.

3. HASZNÁLAT

3.1 Kijelző és kezelőfelület



Billentyű	On/Zero Off	Print Units	Target	M+ Menu	ID	APW
	Yes	No	Back	Exit		
Elsődleges funkció (Rövid lenyomás)	On/Zero Bekapcsolás Nullázás – bekapcsolt állapotban	Print Nyomtatás, vagy az adatok továbbítása COM portra, ha az AUTOPRINT ki van kapcsolva.	Target Mérési mód kedése.	M+ Összegzés (darabszám vagy tömegérték).	ID ID szám azonosító beadása, előhívása, editálása.	APW Kijelzi vagy elraktároz egy átlagos darabtömeg értéket
Másodlagos funkció (hosszú lenyomás)	Off Kikapcsolás	Units Mértékegység váltás.unit.	Mérési mód váltása .	Menu Belépés a felhasználói menübe		
Menü funkció (rövid lenyomás)	Yes kiválasztja/elfogadja a kijelzett beállítást.	No Továbblépés a következő menüpontra A kijelzett érték/beállítás ignorálása. Érték növelése.	Back Visszalépés az előző menüpontra. Érték csökkentés	Exit Kilépés a felhasználói menüből. A pontosítás megszakítása.		
Termék könyvtár funkció (rövid lenyomás)	Yes kiválasztja/elfogadja a kijelzett beállítást.	No Továbblépés a következő menüpontra A kijelzett érték/beállítás ignorálása. Érték növelése.	Back Visszalépés az előző menüpontra. Érték csökkentés	Exit Kilépés a termék könyvtárból.		

Billentyű	7 8 9 4 5 6 1 2 3 0	• 1 Δ 2	C +/-	Tare	Sample
Elsődleges funkció (Rövid lenyomás)	0-9 Numerikus érték beadása.	Tízdesvessző beadása(.). ●	C Az utolsó karakter törlése.	Tare Tárázás.	Sample Kijelzés / Új APW érték létrehozása
Másodlagos funkció (hosszú lenyomás)		1 Δ 2 Átváltás a külső másik mérlegre – amennyiben az csatlakoztatva van	+/- Pozitív vagy negatív előjel		

Megjegyzés: ¹ Rövid lenyomás : 1 mp.² Hosszú lenyomás: több, mint 2 mp.

3.2 Menü struktúra

Menu:	C.A.L	S.E.t.U.P	r.E.A.d	U.n.i.t	➡
Menu Items:	Zero2 ¹ Span1 Span2 ¹ Lin1 Lin2 ¹ GEO End	Reset D.Scale Cap2 ¹ Grad2 ¹ Pwr. Un Zero A.Opt A.Tare Bp.Opt Bp.Sig Bp.Key Accum End	Reset Stable Filter AZT Light A.Off End	Reset kg g lb oz lb:oz End	

➡	P.r.i.n.t.1	C.O.M.1	L.O.C.k	E.n.d
Menu Items:	Reset Stable A.Print Contnt Layout Data.Tr End	Reset Baud Parity Stop Handsh Alt.Cm End	L.Cal L.Setup L.Read L.Unit L.Print L.COM End	

3.3 Mérleg használata

Tömegmérés

- Ha szükséges, helyezzen fel egy mérőedényt a teherfelvevőre és tárazza ki annak súlyát a **Tare** billentyűvel.
- Helyezze a mintát a teherfelvevőre vagy a mérőedénybe. Olvassa le a mért eredményt a kijelzőről.

4. KARBANTARTÁS.

4.1 Tisztítás



FIGYELEM: Elektromos áramütés veszélye. Csatlakoztasson le mindenféle elektromos csatlakozót a mérlegről. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.



FELHÍVÁS: Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószereket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg.

4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a www.ohaus.com honlapunkra.

5. MŰSZAKI ADATOK

- A műszaki adatok a következő feltételek mellett érvényesek :
- Beltéri használat.
- Használati hőmérséklet: -10°C - 40°C.
- Relatív páratartalom: maximális relatív páratartalom 80 % 31 °C-ig,a linearitás csökken 50 %-val a magasabb relatív páratartalom és 40 °C mellett.
- Tengerszint feletti magasság: max.2000 m.
- Bemeneti feszültség és tápellátás: 100-240 V, 1 A, 50/60 Hz
- Bemeneti tápforrás fluktuációja: max ± 10% a nominális értéknél.
- Szennyezési fokozat: 2
- Beszerezési kategória: II

SPECIFIKÁCIÓK:

MODELL	RC41M3	RC41M6	RC41M15	RC41M30
Méréshatár x felbontás (d érték, nem hiteles mérleg)	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6 lb x 0.0002 lb 96 oz x 0.003 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 15 lb x 0.0004 lb 240 oz x 0.006 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 30 lb x 0.001 lb 480 oz x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 60 lb x 0.002 lb 960 oz x 0.04 oz
Méréshatár x felbontás (e, hiteles mérleg)	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.03 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.004 lb 240 oz x 0.06 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz	30 kg x 0.01 kg 30000 g x 10 g 60 lb x 0.02 lb 960 oz x 0.4 oz
Linearitás	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg
Ismétlíőképesség	±0.0002 kg	±0.0005 kg	±0.001 kg	±0.002 kg

6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

Jelölés	Standard
	Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető online a www.ohaus.com/ce .
	Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd www.ohaus.com/weee .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Hitelesített mérőeszközök

Amikor a műszer a kereskedelembe vagy jogilag védett alkalmazásban használt, gyárilag hitelesített kell, hogy legyen és megfelelően lezárta a helyi és nemzetközi mérésügyi előírásoknak megfelelően. Ez a felelősség a vásárlót/felhasználót terheli, hogy az összes vonatkozó jogszabálynak és követelményeknek megfelelően.

Mérlegek gyári hitelesítési adatait, a kiegészítő metrológiai jelölést az ismertető tábla szemlélteti.



A két lépésben hitelesített mérlegek nem tartalmaznak speciális metrológiai kiegészítő adattáblát. A hitelesítés második szakaszában a megfelelés-értékelést el kell végeznie a mérésügyi hatóságnak.

Ha a nemzeti szabályozások korlátozzák a hitelesség érvényességi idejét, az újrahitelesítés folyamata a felhasználó dolga. Mivel a hitelesítési követelmények országról országra eltérőek lehetnek, ajánljuk, hogy a felhasználó lépjen kapcsolatba a helyi mérésügyi hatósággal, amennyiben ismeri a helyi követelményeket.



Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177
With offices worldwide.
www.ohaus.com



P/N 30283487 A © 2015 Ohaus Corporation, all rights reserved.